

golight™ series

BASS SPEAKER ENCLOSURES



OWNER'S MANUAL
INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO
MODE D'EMPLOI
ISTRUZIONI OPERATIVE
BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUAL DE INSTRUÇÕES
操作方法



STEP UP!
www.swramps.com

ENGLISH

ESPAÑOL

FRANÇAIS

ITALIANO

DEUTSCH

PORTUGUÊS

日本語

ENGLISH - PAGES 4-5**ESPAÑOL - PAGINAS 6-7****FRANÇAIS - PAGES 8-9****ITALIANO - PAGINE 10-11****DEUTSCH - SEITEN 12-13****PORTUGUÊS - PAGINA 14-15****日本語-ページ 16-17*****Important Safety Instructions***

This symbol warns the user of dangerous voltage levels localized within the enclosure.



This symbol advises the user to read all accompanying literature for safe operation of the unit.

- Δ Read, retain, and follow all instructions. Heed all warnings.
- Δ **WARNING:** To prevent damage, fire or shock hazard, do not expose this unit to rain or moisture.
- Δ This product should be located away from heat sources such as radiators, heat registers, or other products that produce heat.
- Δ This product should only be used with a cart or stand that is recommended by the manufacturer.
- Δ Do not drip nor splash liquids, nor place liquid filled containers on the unit.
- Δ **CAUTION:** No user serviceable parts inside, refer servicing to qualified personnel only.
- Δ SWR[®] amplifiers and loudspeaker systems are capable of producing very high sound pressure levels which may cause temporary or permanent hearing damage. Use care when setting and adjusting volume levels during use.

Instrucciones de Seguridad Importantes

Este símbolo advierte al usuario que en el interior de la carcasa hay niveles peligrosos de voltaje.



Este símbolo advierte al usuario que lea toda la documentación adjunta para utilizar la unidad con seguridad.

- Δ Lea las atentamente instrucciones y sígalas al pie de la letra. Tenga en cuenta todas las instrucciones.
- Δ **ADVERTENCIA:** Para evitar daños, incendios y descargas eléctricas, no exponga esta unidad a la lluvia ni a la humedad.
- Δ Este producto deberá estar situado lejos de fuentes de calor tales como radiadores, registros de calefacción u otros productos que generen calor.
- Δ Este producto sólo se debe utilizar con el soporte recomendado por el fabricante.
- Δ Evite que goteen o salpiquen líquidos y no coloque recipientes con líquidos sobre la unidad.
- Δ **PRECAUCIÓN:** Contiene piezas cuyo mantenimiento no lo puede realizar el usuario, sino sólo personal cualificado.
- Δ Los amplificadores y altavoces SWR[®] pueden producir niveles de presión acústica muy elevados, que pueden provocar daños temporales o permanentes en el oído. Utilice la precaución al ajustar el volumen nivel.

Consignes de Sécurité Importantes

Ce symbole avertit l'utilisateur de la présence de niveaux de tension à risque dans l'appareil.



Ce symbole conseille à l'utilisateur de lire toute la documentation jointe au produit pour garantir une sécurité de fonctionnement.

- Δ Veuillez lire attentivement toutes les instructions et vous y conformer. Respectez scrupuleusement tous les avertissements.
- Δ **AVERTISSEMENT:** Pour éviter l'endommagement de l'appareil, un départ d'incendie, ou un choc électrique, ne l'exposez jamais à l'humidité ou à la pluie.
- Δ Il est conseillé d'entreposer cet appareil loin de toute source de chaleur, telle que des radiateurs, des accumulateurs de chaleur ou autres unités produisant de la chaleur.
- Δ Cet appareil doit uniquement être utilisé avec un support à roulettes ou un

pied conseillé par le fabricant.

- △ Ne placez aucun récipient rempli de liquide sur le produit.
- △ **ATTENTION:** Aucune maintenance ne doit être effectuée pour les pièces situées dans l'appareil. Les réparations et la maintenance doivent être exécutées uniquement par une personne qualifiée.
- △ Les niveaux sonores élevés émis par les systèmes d'amplificateur et haut-parleurs SWR[®] peuvent entraîner des lésions auditives durables. Faites attention lorsque vous réglez ou ajustez le volume lors de l'utilisation des appareils.

Importanti Istruzioni per la Sicurezza



Questo simbolo indica che si avvisa l'utente della presenza di livelli di tensione pericolosi all'interno della struttura.



Questo simbolo indica che si consiglia all'utente di leggere tutta la documentazione allegata ai fini del funzionamento sicuro dell'unità.

- △ Leggere, conservare e seguire le istruzioni. Osservare le avvertenze.
- △ **AVVERTIMENTO:** Per evitare danni, rischi di incendi o scosse elettriche, non esporre questa unità alla pioggia o all'umidità.
- △ Questo prodotto va collocato lontano da fonti di calore come radiatori, unità di riscaldamento o altri prodotti che producono calore.
- △ Questo prodotto deve essere usato solo con un carrello o con un supporto consigliato dal produttore.
- △ Non disporre alcun contenitore riempito di liquido sul prodotto.
- △ **ATTENZIONE:** Non contiene parti riparabili dall'utente: fare eseguire la manutenzione soltanto da personale qualificato.
- △ I sistemi di amplificazione e gli altoparlanti SWR[®] sono in grado di produrre livelli di pressione acustica molto alti che possono provocare danni temporanei o permanenti all'udito. Prestare attenzione all'impostazione e regolazione dei livelli di volume durante l'uso.

Wichtige Sicherheitshinweise



Dieses Symbol warnt den Benutzer vor gefährlichen Spannungen innerhalb des Gehäuses.



Dieses Symbol bedeutet für den Benutzer, dass er für einen sicheren Betrieb des Geräts die gesamte begleitende Dokumentation lesen muss.

- △ Befolgen Sie sämtliche Sicherheitshinweise und bewahren Sie sie auf. Beachten Sie alle Warnungen.
- △ **WARNUNG:** Setzen Sie dieses Gerät niemals Regen oder Feuchtigkeit aus, um Beschädigung, Brandentwicklung und elektrische Schläge zu vermeiden.
- △ Der Verstärker darf nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern oder anderen wärmeerzeugenden Geräten aufgestellt werden.
- △ Das Produkt sollte nur mit vom Hersteller empfohlenen Karren oder Ständern verwendet werden.
- △ Setzen Sie das Gerät keiner tropfenden oder spritzenden Flüssigkeit aus; stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Behälter auf dem Gerät ab.
- △ **VORSICHT:** Im Gerät sind keine zu wartenden Teile. Reparaturarbeiten dürfen nur von qualifizierten Technikern durchgeführt werden.
- △ SWR[®]-Verstärker und Lautsprecher können sehr hohe Lautstärkepegel erzeugen, die vorübergehende oder dauerhafte Gehörschäden verursachen können. Gehen Sie beim Einstellen bzw. Regulieren der Lautstärke vorsichtig vor.

Instruções Importantes de Segurança



Este símbolo avverte o usuário da presença de níveis perigosos de voltagem dentro da caixa.



Este símbolo avverte o usuário de que toda literatura que vem acompanhada deste aparelho deverá ser lida para um manuseio seguro do mesmo.

- △ Leia, conserve na memória e siga todas as instruções. Observe todas as advertências.
- △ **AVERTÊNCIA:** Para evitar danos, incêndio ou choque elétrico, não permita que este aparelho seja exposto à chuva ou umidade.
- △ Este produto deve estar localizado longe de fontes de calor tais como radiadores, aquecedores ou outros aparelhos que produzam calor.
- △ Este produto deve ser usado somente com um suporte ou carreta que tenham sido recomendados pelo próprio fabricante.
- △ Não derrame ou espirre líquidos, nem coloque objetos que os contenham sobre este aparelho.
- △ **AVISO:** Manutenção e/ou reparo de quaisquer partes integrantes desde produto não devem ser realizadas por usuários, encaminhe o serviço somente a técnicos especializados.
- △ Os sistemas de amplificadores e auto-falantes SWR[®] têm capacidade para produzir altíssimos níveis de pressão de som os quais podem causar perda temporária ou permanente de audição. Seja prudente ao definir e ajustar os níveis de volume durante a utilização.

安全にお使いいただくために



この表示は本製品内に危険な電圧が使用されていることを示しています。



この表示は安全にお使いいただくために、添付されているすべての説明書を読むことを指示するものです。

すべての取扱説明を読み、保存して、その指示に従ってください。すべての警告の内容を確認してからご使用ください。

警告: 損傷、火災、感電を防止するために、本製品を雨や湿気にさらさないでください。

本製品は、暖房器、暖気吹き出し口など熱が発生するものの近くには置かないでください。

本製品に使用するカートまたはスタンドには、必ず製造元が推奨するもののみを使用してください。

本製品に液体をこぼしたり、飛沫をかけたりしないでください。また、本製品の上に液体の入った容器を置かないでください。

注意: 内部の部品には触れないでください。修理は有資格の担当者にご相談ください。

S W R 製のアンプとスピーカーは、一時的または慢性的聴覚障害をおこす危険性がある非常に高い音圧レベルが発生する性能があります。ご使用の際は、ボリュームの調整に十分ご注意下さい。

Congratulations on your purchase of an SWR® **golight™** bass speaker enclosure!

The SWR tradition of innovation and excellence began in 1984, when founder Steve W. Rabe developed an entirely new concept of bass instrument amplification. Responding to advice and suggestions from top L.A. recording bassists of the day who wanted their live sound to resemble what they heard in studio playback monitors, Rabe developed a full-range, hi-fi bass system that allowed players to dial in any tone they wanted with the accuracy of a studio mixing console. The “SWR sound” was born.

When the first Goliath™ 4x10 enclosure was introduced in 1987 it was a radical departure from the norm. Ten-inch drivers were then considered too small to adequately reproduce bass frequencies, and a tweeter horn was thought useful only in full-range PA enclosures. This combination turned out to be exactly what many bassists had been searching for, and Goliath speakers became a familiar sight on stages and in studios worldwide. The original Goliath design has become an industry standard and remains one of the most imitated bass enclosures in history.

Now, in 2009, SWR proudly introduces the **golight** series of bass enclosures. These high-quality, lightweight enclosures are the result of a painstaking process in which every component of our Goliath Series was

evaluated and, whenever possible, a new lightweight high-performance component was selected for use in the **golight** enclosures. The neodymium speakers were developed during the same extensive testing sessions that produced the Goliath (Series IV) speakers, introduced in 2007, and are specifically voiced to closely match their tone and power handling. The Okume wood used for the cabinets impressed us as much for its pleasing tone and durability as for the significant difference in weight. Even the grilles and handles are crafted from aluminum in order to reduce weight as much as possible without sacrificing tone or durability.

We are also proud to have worked extensively with Marcus Miller to develop the first SWR artist model bass speaker enclosure. The **Marcus Miller golight** is a unique ‘sealed’ 4x10 cabinet designed to deliver the tight, punchy midrange response that Marcus favors. The **MM golight** uses specially designed neodymium speakers that are voiced to take advantage of the unique acoustics of a sealed cabinet, and deliver a crystal clear Marcus Miller tailored SWR sound.

We’re confident that you will enjoy your new **golight** enclosure for many years to come, and many thanks for “Stepping up” to SWR.

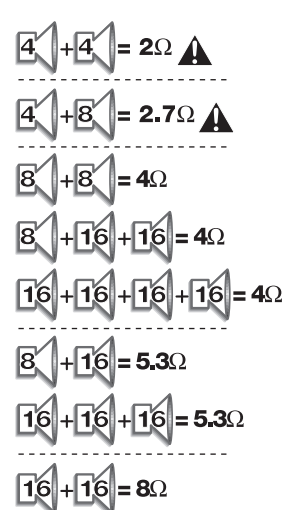
Set-Up and Operation

IMPORTANT INFORMATION

- ONLY connect one amplifier to your bass speaker enclosure(s). Two amplifier outputs connected together may damage your equipment.
- DO NOT connect speakers with a total impedance load below the minimum rating of your amplifier to prevent damage to your equipment. See *Impedance Guidelines*.
- DO NOT connect speakers with a total power handling capacity that is below the power output rating of your amplifier to prevent damage to your speakers.
- ALWAYS switch your system power OFF before connecting or disconnecting speakers.
- ONLY use unshielded speaker cable of 18 gauge or heavier (such as 16 or 14 gauge) for speaker connections. Shielded instrument cable may limit the power delivered to your speaker and the cable may overheat.
- SWR RECOMMENDS removing any casters from bass speaker enclosures during performance to extend your bass response by coupling the enclosure more closely to the floor.

IMPEDANCE GUIDELINES

Use the impedance ratings on your amplifier and speakers to determine if a particular combination of speakers is appropriate for your amplifier. NOTE: All SWR® bass speaker enclosures (and most others) are wired in parallel (not in series), therefore, these *Impedance Guidelines* apply only to parallel speaker connections.



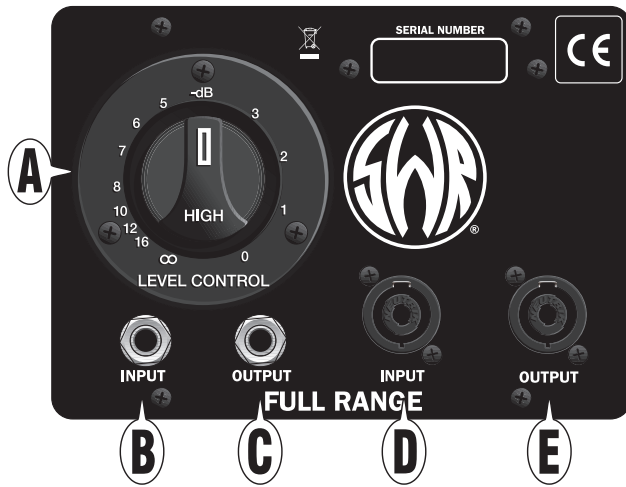
This illustration shows the total impedance loads of various combinations of speakers connected in parallel. Ideally, you will want to connect your amplifier to speakers with a total impedance load equal to the minimum impedance rating of your amplifier. \triangle Operating below the minimum impedance rating can easily overheat the amplifier and cause damage. Conversely, operating above the minimum impedance rating will reduce the amplifier’s maximum power output capability.

Notice that different combinations of speaker impedances can equal the same total impedance load. If speaker impedances are all the same in a group, each speaker will receive equal power from your amplifier. However, if speaker impedances are *not* the same, speakers with the lowest impedances will receive the most power. For example, if 4Ω and 8Ω speakers are connected in a group, the 4Ω speaker will draw double the power and may be louder than the 8Ω speaker. Take this into consideration when calculating power handling capacities and when positioning your bass speaker enclosures.

INPUT PANEL

golight™ 1x15
golight™ (4Ω and 8Ω models)
golight junior™
Marcus Miller golight™ 4x10

golight enclosures offer both 1/4" phone jacks and Speakon® jacks to provide flexibility in making your speaker connections. Use the Speakon® jacks whenever possible to take advantage of their superior power transfer efficiency and secure locking connectors. All jacks are wired in parallel.



- A. TWEETER ATTENUATOR CONTROL**—Use this knob to adjust the volume level of the high-frequency tweeter from completely OFF ("∞" = infinite attenuation), to maximum output ("0" = zero attenuation). The recommended starting position is -4dB, as shown, then adjustment as desired. NOTE: Any amplifier clipping (distortion) that occurs will always be accentuated by the tweeter. Turn down the master volume on your amplifier to reduce clipping.

An internal (passive) crossover divides the signal, sending frequencies above 5kHz to the tweeter and frequencies below 5kHz to the drivers.

FUSE: The tweeter is protected from accidental overload by a fuse on the back of the input assembly. If the tweeter stops operating, remove the four screws that attach the input assembly to the rear of the enclosure. Carefully take it out, then use a small screwdriver to pry the 3 ampere fast blow fuse from the spring clip fuse holder. Replace the fuse with one of the same size and type, then re-install the input assembly.

- B. 1/4" PHONE INPUT**—Connect to your amplifier's speaker output (or the output of another speaker enclosure) .
- C. 1/4" PHONE OUTPUT**—Connect to another speaker when linking multiple enclosures together.
- D. SPEAKON INPUT**—Connect to your amplifier's speaker output (or the output of another speaker enclosure).
- E. SPEAKON OUTPUT**—Connect to another speaker when linking multiple enclosures together.

SPECIFICATIONS

•**golight™ 1x15**

Power Handling: 350 watts RMS

Impedance: 8 ohms

Frequency Response & SPL:

102dB SPL @ 1W1M (-3dB @ 45Hz and 15kHz)

Speaker Complement:

(1) Custom Designed 15" SWR® Driver

(1) Custom Designed Tweeter

Dimensions: 23.13"W x 20.25"H x 18.5"D

Weight: 45 lb

•**golight™**

Power Handling: 800 watts RMS

Impedance: 4 or 8 ohm models

Frequency Response & SPL:

105dB SPL @ 1W1M (-3dB @ 40Hz and 15kHz)

Speaker Complement:

(4) Custom Designed 10" SWR® Drivers

(1) Custom Designed Tweeter

Dimensions: 23.13"W x 25.25"H x 18.5"D

Weight: 56 lb

•**golight junior™**

Power Handling: 400 watts RMS

Impedance: 8 ohms

Frequency Response & SPL:

105dB SPL @ 1W1M (-3dB @ 45Hz and 15kHz)

Speaker Complement:

(2) Custom Designed 10" SWR® Drivers

(1) Custom Designed Tweeter

Dimensions: 23.13"W x 17"H x 16.5"D

Weight: 38 lb

•**Marcus Miller golight™ 4x10**

Power Handling: 800 watts RMS

Impedance: 4 ohms

Frequency Response & SPL:

105dB SPL @ 1W1M (-3dB @ 55Hz and 15kHz)

Speaker Complement:

(4) Custom Designed 10" SWR® Drivers

(1) Custom Designed Tweeter

Dimensions: 23.13"W x 23.31"H x 18.5"D

Weight: 55 lb

¡Felicidades y gracias por su compra de un recinto acústico para bajo SWR® **golight™**!

La historia de SWR en cuanto a innovación y excelencia comenzó en 1984, cuando el fundador de la empresa, Steve W. Rabe, desarrolló un concepto completamente nuevo en cuanto a amplificación para bajo. En respuesta a las sugerencias y comentarios de algunos de los mejores bajistas de estudio de Los Angeles que querían que su sonido en directo fuese similar al que escuchaban a través de sus monitores de estudio, Rabe diseñó un sistema hi-fi de rango completo para bajo que permitía a los músicos conseguir el sonido que quisiesen con la precisión de una mesa de mezclas de estudio. El "sonido SWR" había nacido.

Cuando el primer recinto acústico Goliath™ 4x10 vio la luz 1987 representó una ruptura radical para las normas de la época. Se consideraba que los cabezales de diez pulgadas eran demasiado pequeño para reproducir de forma adecuada las frecuencias graves, y se pensaba que las trompetas tweeter solo resultaban útiles para los recintos de rango completo para PA. Pero esta combinación se convirtió exactamente en lo que muchos bajistas estaban buscando, y los recintos Goliath pasaron a ser algo clásico en muchos escenarios y estudios de grabación por todo el Mundo. El diseño original del Goliath se ha convertido en un standard industrial y sigue siendo uno de los recintos para bajo más copiados de la historia.

Ahora, en 2009, SWR se enorgullece en presentar los recintos acústicos para bajo **golight** series. Estos recintos ligeros y de alta calidad son

el resultado de un concienzudo proceso en el que cada componente de nuestros Goliath Series fue evaluado y, cuando fue posible, elegimos un nuevo componente de alto rendimiento pero más ligero para su uso en los nuevos recintos **golight**. Los altavoces de neodimio fueron diseñados durante las mismas duras sesiones de pruebas que dieron lugar a los altavoces Goliath (Series IV), presentados en 2007, y están especialmente adaptados para pisarles los talones en cuanto a sonido y capacidad de potencia. La madera de okumen usada para los recintos nos ha dejado perplejos tanto por el agradable sonido que producen como por su resistencia y clara reducción de peso. Incluso las parrillas y asas han sido fabricada en aluminio de cara a reducir el peso en lo posible sin poner en peligro la robustez.

Nos sentimos orgullosos de haber podido trabajar con Marcus Miller para desarrollar el primer recinto acústico de bajo SWR modelado por un músico. El Marcus Miller **golight** es un exclusivo recinto de 4x10 'sellado', que ha sido diseñado para producir la respuesta compacta y con pegada en los medios que le gusta a Marcus. El MM **golight** usa unos altavoces de neodimio de diseño especial, ajustados de forma precisa para sacar partido del recinto sellado y que producen el auténtico y cristalino sonido SWR personalizado por Marcus Miller.

Estamos seguros de que disfrutará de su nuevo recinto **golight** durante muchos años, y queremos agradecerle desde aquí el "haber dado el paso" a SWR.

Configuración y manejo

INFORMACION IMPORTANTE

- Conecte UNICAMENTE un amplificador a su recinto(s) acústico de bajo. La conexión de dos salidas de amplificador juntas puede dañar su equipo.
- NO conecte altavoces con una carga de impedancia total por debajo del valor mínimo de su amplificador para evitar daños en su equipo. Vea *Consejos sobre la impedancia*.
- NO conecte altavoces con una capacidad de manejo de potencia total inferior al valor medio de salida de potencia de su amplificador para evitar posibles daños en su equipo.
- Apague SIEMPRE su sistema antes de conectar o desconectar cualquier altavoz.
- Utilice SOLO cable de altavoz sin blindaje de calibre 18 o superior (calibre 14 ó 16) para las conexiones de altavoz. Los cables de instrumento blindados pueden llegar a limitar la potencia enviada a sus altavoces y hacer que el cable se recaliente.
- SWR RECOMIENDA que quite las ruedecillas de los recintos acústicos de bajo (si las tiene) durante las actuaciones para ampliar su respuesta en graves al conseguir de esta forma que el recinto quede más cerca del suelo.

CONSEJOS SOBRE LA IMPEDANCIA

Utilice los valores de impedancia de su amplificador y altavoces para determinar si una combinación de altavoces concreta es adecuada para su amplificador. NOTA: Todos los recintos para bajo de SWR® (y la mayoría de los de otras marcas) están cableados en paralelo (no en serie), por lo que estos *Consejos sobre la impedancia* son aplicables solo a conexiones de altavoces en paralelo.

$$4 + 4 = 2\Omega \triangle$$

$$4 + 8 = 2.7\Omega \triangle$$

$$8 + 8 = 4\Omega$$

$$8 + 16 + 16 = 4\Omega$$

$$16 + 16 + 16 + 16 = 4\Omega$$

$$8 + 16 = 5.3\Omega$$

$$16 + 16 + 16 = 5.3\Omega$$

$$16 + 16 = 8\Omega$$

La ilustración de aquí al lado le muestra la carga de impedancia total para diversas combinaciones de altavoces conectados en paralelo. De forma ideal, querrá conectar su amplificador a altavoces con una carga de impedancia total igual al valor de impedancia mínimo de su amplificador. \triangle El usar un sistema por debajo de la impedancia mínima del amplificador puede hacer que ese amplificador se recaliente y producir daños. El uso de un sistema que esté por encima del valor de impedancia mínimo del amplificador reduce la salida de potencia máxima del amplificador.

Tenga en cuenta también que puede conseguir la misma carga de impedancia total a partir de distintas combinaciones de impedancias de altavoces. Si cada altavoz de un grupo tiene la misma impedancia, cada altavoz recibirá la misma cantidad de potencia del amplificador. Sin embargo, si las impedancias *no* son iguales, los altavoces de menor impedancia recibirán más potencia. Por ejemplo, si conecta un altavoz de 4 y uno de 8 Ω en un grupo, el altavoz de 4 Ω recibirá el doble de potencia y sonará más fuerte que el de 8 Ω . Tenga esto en cuenta a la hora de calcular capacidades de manejo de potencia y cuando esté ubicando en la sala sus recintos acústicos.

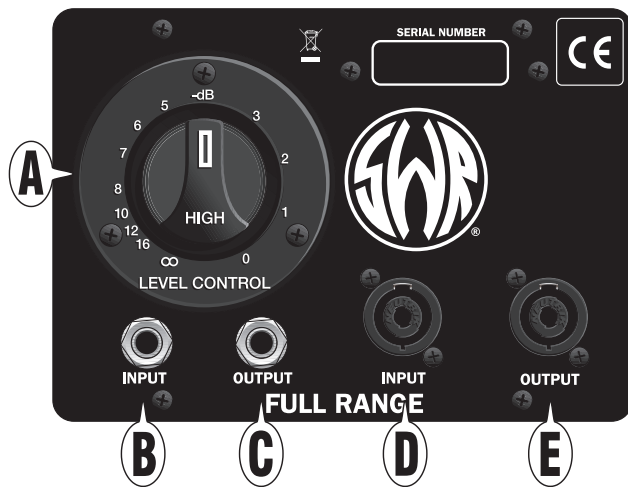
PANEL DE ENTRADA

golight™ 1x15
golight™ (modelos de 4Ω y 8Ω)

golight junior™

Marcus Miller golight™ 4x10

Los recintos acústicos **golight** disponen tanto de tomas de 6,3 mm como Speakon® para ofrecerle una mayor flexibilidad a la hora de realizar sus conexiones de altavoz. Utilice las tomas Speakon® siempre que le sea posible para sacar partido de su mayor eficacia en la transferencia de potencia y su mayor fiabilidad gracias a sus conectores con fijación. Todas las clavijas están conectadas en paralelo.



A. CONTROL DE ATENUACION DEL TWEETER—Utilice este mando para ajustar el nivel de volumen del tweeter de agudos desde completamente en OFF ("∞" = atenuación infinita), a salida máxima ("0" = atenuación cero). El punto de partida recomendado es -4 dB (el que puede ver en el gráfico) a partir del cual puede realizar los ajustes necesarios. NOTA: Cualquier saturación (distorsión) de amplificador que se produzca será acentuada siempre por el tweeter. Para reducir esta saturación baje el volumen master del amplificador.

Un crossover interno (pasivo) divide la señal, enviando al tweeter aquellas frecuencias que estén por encima de los 5 kHz y a los otros cabezales el resto de frecuencias que estén por debajo de ese valor.

FUSIBLE: El tweeter está protegido contra las sobrecargas accidentales por un fusible que está en la parte trasera del bloque de entrada. Si el tweeter deja de funcionar, retire los cuatro tornillos que sujetan el bloque de entrada a la parte trasera del recinto. Separe con cuidado ese bloque y use después un pequeño destornillador para extraer el fusible fast-blow de 3 amperios de su receptáculo. Sustituya el fusible quemado por otro de las mismas características y vuelva a colocar el bloque de entrada.

- B. TOMA INPUT DE 6,3 MM**—Conecte esta entrada a la salida de altavoces de su amplificador (o a la salida de otro recinto acústico).
- C. TOMA OUTPUT DE 6,3 MM**—Conecte esta salida a otro recinto acústico cuando quiera enlazar varias cajas juntas.
- D. TOMA INPUT SPEAKON**—Conecte esta entrada a la salida de altavoces de su amplificador (o a la salida de otro recinto acústico).
- E. TOMA OUTPUT SPEAKON**—Conecte esta salida a otro recinto acústico cuando quiera enlazar varias cajas juntas.

ESPECIFICACIONES TECNICAS

•**golight™ 1x15**

Capacidad de potencia: 350 watios RMS

Impedancia: 8 ohmios

Respuesta de frecuencia y SPL:

102 dB SPL @ 1W1M (-3 dB @ 45 Hz y 15 kHz)

Altavoces instalados:

(1) Cabezal SWR® de 15" con diseño exclusivo

(1) Tweeter de diseño exclusivo

Dimensiones: 587 L x 514 A x 470 P mm

Peso: 20,4 kgs.

•**golight™**

Capacidad de potencia: 800 watios RMS

Impedancia: modelos de 4 o 8 ohmios

Respuesta de frecuencia y SPL:

105 dB SPL @ 1W1M (-3dB @ 40 Hz y 15 kHz)

Altavoces instalados:

(4) Cabezales SWR® de 10" con diseño exclusivo

(1) Tweeter de diseño exclusivo

Dimensiones: 587 L x 641 A x 470 P mm

Peso: 25,4 kgs.

•**golight junior™**

Capacidad de potencia: 400 watios RMS

Impedancia: 8 ohmios

Respuesta de frecuencia y SPL:

105 dB SPL @ 1W1M (-3dB @ 45 Hz y 15 kHz)

Altavoces instalados:

(2) Cabezales SWR® de 10" con diseño exclusivo

(1) Tweeter de diseño exclusivo

Dimensiones: 587 L x 431 A x 419 P mm

Peso: 17,2 kgs.

•**Marcus Miller golight™ 4x10**

Capacidad de potencia: 800 watios RMS

Impedancia: 4 ohmios

Respuesta de frecuencia y SPL:

105 dB SPL @ 1W1M (-3dB @ 55 Hz y 15 kHz)

Altavoces instalados:

(4) Cabezales SWR® de 10" con diseño exclusivo

(1) Tweeter de diseño exclusivo

Dimensiones: 587 L x 592 A x 470 P mm

Peso: 25 kgs.

Merci d'avoir choisi cette enceinte basse SWR® **golight™** !

La tradition d'innovation et d'excellence de SWR commença en 1984, lorsque le fondateur de la société Steve W. Rabe créa un concept totalement nouveau d'amplification de la guitare basse. Répondant aux conseils et suggestions des meilleurs bassistes de studio de Los Angeles qui souhaitaient disposer sur scène du même son qu'en studio, Steve Rabe créa une gamme complète de systèmes pour guitare basse haute fidélité permettant aux bassistes de régler avec précision le son qu'ils souhaitaient utiliser avec la précision d'une console de mixage de studio. Le "son SWR" était né.

Lorsque la première Goliath™ 4 x 10 fut dévoilée en 1987, le choc fut total. À l'époque, tout le monde pensait que les haut-parleurs de 10 pouces (25 cm) étaient trop petits pour reproduire les basses fréquences, et les Tweeters ne trouvaient leur place que dans les enceintes de sonorisation. Cette association inhabituelle correspondait exactement à ce qu'attendaient les bassistes et les enceintes Goliath devinrent alors la norme sur toutes les scènes et dans tous les studios de la planète. Les enceintes Goliath restent la référence et sont les enceintes basse les plus imitées au monde.

Aujourd'hui, en 2009, la société SWR est fière de présenter la gamme d'enceintes pour basse **golight**. Ces enceintes haute qualité et légères

sont le produit de recherches considérables menant à l'évaluation des modèles de la gamme Goliath et au remplacement systématique des éléments d'origine par des équivalents hautes performances de faible poids. Ainsi est née la gamme **golight**. Les haut-parleurs au néodyme furent développés en même temps que les enceintes Goliath (version IV), présentées en 2007, et ont été conçus pour offrir les mêmes performances sonores. Le bois d'Okumé utilisé pour la construction des baffles nous a impressionné autant par sa sonorité plaisante et sa fiabilité que par le gain en poids qu'il permet. Même les grilles et les poignées sont en aluminium pour réduire le poids sans détériorer la qualité sonore ou la fiabilité des enceintes.

Nous sommes également fiers d'avoir pu travailler avec Marcus Miller dans le développement de la première enceinte basse SWR conçue avec l'assistance d'un artiste. L'enceinte basse Marcus Miller **golight** est une enceinte close unique à 4 x 10 haut-parleurs conçue pour offrir une réponse précise, avec du punch dans les médiums, telle que le souhaite Marcus. L'enceinte MM **golight** utilise des haut-parleurs spéciaux au néodyme optimisés pour l'acoustique du baffle clos, qui offrent le son SWR super clair recherché par Marcus.

Nous savons que vous allez adorer ces enceintes **golight**, et encore merci de choisir SWR pour passer à "la vitesse supérieure".

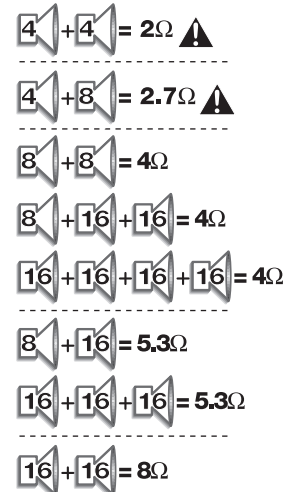
Mise en œuvre et utilisation

INFORMATIONS IMPORTANTES

- Connectez UN SEUL amplificateur à chaque enceinte ou groupe d'enceintes. La connexion de deux amplificateurs à une même charge peut endommager vos équipements.
- NE PAS connecter des enceintes dont l'impédance totale est inférieure à l'impédance minimum de l'amplificateur ; ceci pourrait endommager vos équipements. Lisez la section *Guide sur l'impédance*.
- DE PAS connecter des enceintes dont la puissance admissible est inférieure à celle de l'amplificateur ; ceci pourrait endommager vos équipements.
- Placez TOUJOURS l'amplificateur HORS TENSION avant de connecter/déconnecter une enceinte.
- Utilisez UNIQUEMENT des câbles de haut-parleurs non blindés de 1,5 mm² ou de section supérieure. Les câbles blindés pour instruments peuvent limiter la puissance délivrée aux enceintes et le câble peut surchauffer.
- SWR RECOMMANDE le retrait des roulettes de l'enceinte basse lors de son utilisation pour étendre la réponse dans le bas du spectre en couplant l'enceinte avec le sol.

GUIDE SUR LES IMPÉDANCES

Utilisez les valeurs d'impédance et de puissance indiquées sur l'amplificateur et les enceintes pour déterminer si l'association de vos enceintes convient à votre amplificateur. REMARQUE : Toutes les enceintes SWR® (et de nombreuses autres), se connectent en parallèle (et NON en série) les unes aux autres. Par conséquent, ce *Guide* ne s'applique qu'aux enceintes configurées en parallèle.



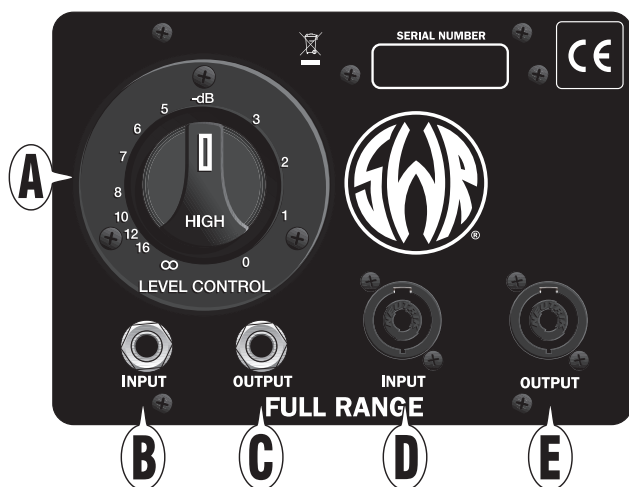
Cette illustration vous donne l'impédance totale de plusieurs configurations d'enceintes connectées en parallèle. De façon idéale, connectez votre amplificateur à des enceintes dont l'impédance totale correspond à l'impédance minimale de l'amplificateur. ⚠ L'utilisation d'une impédance de charge inférieure à celle indiquée sur l'ampli peut entraîner des dommages. L'utilisation d'une impédance supérieure à celle recommandée réduit la puissance de sortie maximale de l'amplificateur.

Notez que vous pouvez obtenir la même impédance résultante avec différentes combinaisons d'enceintes. Si chaque enceinte d'un groupe possède la même impédance, chaque enceinte reçoit la même puissance de l'amplificateur. Ceci dit si les impédances ne sont pas toutes les mêmes, l'enceinte dont l'impédance est la plus faible reçoit le plus de puissance. Par exemple si vous connectez des enceintes de 4 Ω et de 8 Ω, l'enceinte de 4 Ω reçoit une puissance deux fois supérieure à celle de l'enceinte de 8 Ω. Prenez ce facteur en considération lorsque vous organisez vos groupes d'enceintes et lorsque vous calculez la puissance admissible.

PLAQUE DE RÉGLAGE

golight™ 1x15
golight™ (modèles 4 Ω et 8 Ω)
golight junior™
Marcus Miller golight™ 4x10

Les enceintes **golight** sont équipées de connecteurs d'entrées en Jacks 6,35 mm et Speakon®. Il est préférable d'utiliser les connecteurs Speakon® du fait de leur supériorité en termes de rendement de transfert de puissance. De plus, la fiche possède une fonction de verrouillage très professionnelle. Toutes les entrées et sorties sont connectées en parallèle.



A. NIVEAU DE TWEETER À COMPRESSION — Détermine le niveau du Tweeter à compression de COUPÉ ("∞" = atténuation infinie), à niveau maximum ("0" = atténuation nulle). Il est recommandé de commencer avec une valeur de -4 dB, comme indiqué, et de régler selon vos besoins. REMARQUE : Les écrêtages (distorsion) de l'amplificateur sont toujours accentués par le Tweeter. Réduisez le volume général de sortie de votre ampli pour réduire l'écrêtage.

Un filtre passif interne sépare les fréquences distribuées aux haut-parleurs. Les fréquences supérieures à 5 kHz sont affectées au Tweeter. Les fréquences inférieures à 5 kHz sont transmises aux autres haut-parleurs.

FUSIBLE : Le Tweeter est protégé contre les surcharges accidentelles par un fusible situé derrière la plaque de réglage. Si le Tweeter cesse de fonctionner, retirez les quatre vis de la plaque de réglage. Retirez la plaque avec soin, puis utilisez un petit tournevis pour extraire le fusible à fusion rapide de 3 Ampères de son support à ressort. Remplacez le fusible par un autre de mêmes caractéristiques physiques et électriques, et installez à nouveau la plaque de réglage.

- B. ENTRÉE JACK 6,35 mm** — Connectez la sortie haut-parleur de votre ampli (ou la sortie d'une autre enceinte) à cette entrée.
- C. SORTIE JACK 6,35 mm** — Connectez cette sortie à une autre enceinte lorsque vous groupez les enceintes en parallèle.
- D. ENTRÉE SPEAKON** — Connectez la sortie haut-parleur de votre ampli (ou la sortie d'une autre enceinte) à cette entrée.
- E. SORTIE SPEAKON** — Connectez cette sortie à une autre enceinte lorsque vous groupez les enceintes en parallèle.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

•**golight™ 1x15**

Puissance admissible : 350 Watts efficace
Impédance : 8 Ohms
Réponse en fréquence et niveau SPL :
 102 dB SPL à 1 W/1 m (-3 dB à 45 Hz et 15 kHz)
Haut-parleurs :
 1 HP SWR® spécial de 15 pouces (38 cm)
 1 Tweeter de conception spéciale
Dimensions : 587 (l) x 514 (h) x 470 (p) mm
Poids : 20,4 kg

•**golight™**

Puissance admissible : 800 Watts efficace
Impédance : 4 ou 8 Ohms selon le modèle
Réponse en fréquence et niveau SPL :
 105dB SPL @ 1W1M (-3dB @ 40Hz and 15kHz)
Haut-parleurs :
 4 HP SWR® spéciaux de 10 pouces (25 cm)
 1 Tweeter de conception spéciale
Dimensions : 587 (l) x 641 (h) x 470 (p) mm
Poids : 25,4 kg

•**golight junior™**

Puissance admissible : 400 Watts efficace
Impédance : 8 Ohms
Réponse en fréquence et niveau SPL :
 105dB SPL @ 1W1M (-3dB @ 45Hz and 15kHz)
Haut-parleurs :
 2 HP SWR® spéciaux de 10 pouces (25 cm)
 1 Tweeter de conception spéciale
Dimensions : 587 (l) x 431 (h) x 419 (p) mm
Poids : 17,2 kg

•**golight™ Marcus Miller 4x10**

Puissance admissible : 800 Watts efficace
Impédance : 4 Ohms
Réponse en fréquence et niveau SPL :
 105dB SPL @ 1W1M (-3dB @ 55Hz and 15kHz)
Haut-parleurs :
 4 HP SWR® spéciaux de 10 pouces (25 cm)
 1 Tweeter de conception spéciale
Dimensions : 587 (l) x 592 (h) x 470 (p) mm
Poids : 25 kg

Congratulazioni per aver scelto il cabinet per basso **golight™** SWR®!

La tradizione di innovazione ed eccellenza legata al marchio SWR ha inizio nel 1984, quando il suo fondatore Steve W. Rabe sviluppò un sistema di amplificazione per basso di concezione totalmente nuova. In risposta ai consigli e ai suggerimenti giunti dai migliori bassisti che operavano in quel periodo negli studi di registrazione di Los Angeles (i quali desideravano un suono che dal vivo potesse risultare quanto più possibile simile a quello ascoltabile nei monitor in studio), Rabe sviluppò un sistema full-range ad alta fedeltà che consentiva di ottenere qualsiasi sonorità, con l'accuratezza di una mixing console da studio. Nacque così il mitico "SWR Sound".

Quando fu presentato nel 1987, il primo cabinet Goliath™ 4x10 rappresentò un distacco radicale da tutto ciò che all'epoca era la norma. I driver da 10" erano considerati troppo piccoli per poter riprodurre le basse frequenze in modo adeguato, mentre i tweeter si ritenevano utili solo nei cabinet full-range PA. Ma questa combinazione si rivelò essere esattamente ciò che tanti bassisti stavano cercando; fu così che i cabinet Goliath sono divenuti onnipresenti nei palchi e negli studi di registrazione in ogni parte del mondo. Con un design divenuto uno standard del settore, Goliath è uno dei cabinet per basso più imitati nella storia.

Oggi, nel 2009, SWR è orgogliosa di presentare la serie di cabinet per basso **golight**. Caratterizzati da un'elevata qualità e da strutture leggere ma robuste, questi cabinet rappresentano il risultato di un incessante processo

in cui ogni componente della nostra Serie Goliath è stata valutata e, ove possibile, una nuova componente leggera e dalle prestazioni elevate è stata selezionata per essere adottata nei nuovi cabinet **golight**. Gli altoparlanti al neodimio sono stati sviluppati durante le stesse impegnative sessioni in cui gli altoparlanti dei cabinet Goliath (Serie IV) presentati nel 2007, sono stati testati e prodotti; ciò significa che questi altoparlanti sono stati specificatamente adattati per uguagliarne il più possibile il suono e la caratteristica di potenza applicabile. Il legno Okume usato per i cabinet ci ha impressionato sia per il suono e la robustezza, sia per la significativa differenza di peso. Anche la griglia e le manopole sono realizzate in alluminio, in modo da ridurre al minimo il peso senza sacrificare il suono e la durabilità.

Inoltre, siamo fieri di aver lavorato intensamente col grande Marcus Miller nello sviluppo del primo modello di cabinet per basso SWR versione Artist. Il Marcus Miller **golight** è un esclusivo cabinet 4x10 'sigillato', creato per restituire la tipica risposta incisiva e compatta delle frequenze medie - una delle preferite da Marcus. Il cabinet MM **golight** adotta degli altoparlanti al neodimio progettati specificatamente per trarre vantaggio dall'esclusiva acustica fornita dal cabinet sigillato, per restituire la chiarezza cristallina del suono SWR firmato Marcus Miller.

Siamo certi che il nuovo cabinet **golight** farà la tua felicità per molti anni a venire. Grazie per aver scelto SWR.

Configurazione e Operazioni

IMPORTANTI INFORMAZIONI

- Collegare SOLO un amplificatore al tuo/tuoi cabinet per basso. Il collegamento delle uscite di due amplificatori potrebbe danneggiare la tua strumentazione.
- Per prevenire eventuali danni alle tue apparecchiature, NON collegare altoparlanti con un carico d'impedenza totale inferiore al valore d'impedenza minimo dell'amplificatore. Consulta le *Linee guida sull'impedenza*.
- Onde prevenire eventuali danni, NON collegare altoparlanti caratterizzati da una capacità di potenza applicabile inferiore alla potenza in uscita dell'amplificatore
- Prima di connettere o disconnettere gli altoparlanti, disattivare SEMPRE ogni apparecchiatura che compone il sistema.
- Per il collegamento degli altoparlanti, usare UNICAMENTE cavi non-schermati per diffusori, con sezione da 1mm o superiore (1,3mm o 1,6mm). I normali cavi schermati per strumenti possono limitare la potenza erogata e il cavo stesso potrebbe surriscaldarsi.
- Durante le performance, SWR RACCOMANDA di rimuovere qualsiasi rotella dedicata alla movimentazione del cabinet, in modo da estendere la risposta delle basse frequenze che si verifica grazie alla maggiore vicinanza e al contatto del cabinet al pavimento.

LINEE GUIDA SULL'IMPEDENZA

Fare riferimento ai valori d'impedenza riportati nell'amplificatore e negli altoparlanti per determinare se una particolare combinazione di diffusori risulti essere adeguata. NOTA: Tutti i cabinet per basso SWR® (e molti altri) sono cablati in parallelo, NON in serie; quindi, queste linee guida sull'impedenza sono valide solo per gli altoparlanti collegati in parallelo.

$$\begin{aligned}
 & \left[\begin{array}{c} 4 \\ \text{Speaker} \end{array} \right] + \left[\begin{array}{c} 4 \\ \text{Speaker} \end{array} \right] = 2\Omega \quad \blacktriangle \\
 & \left[\begin{array}{c} 4 \\ \text{Speaker} \end{array} \right] + \left[\begin{array}{c} 8 \\ \text{Speaker} \end{array} \right] = 2.7\Omega \quad \blacktriangle \\
 & \left[\begin{array}{c} 8 \\ \text{Speaker} \end{array} \right] + \left[\begin{array}{c} 8 \\ \text{Speaker} \end{array} \right] = 4\Omega \\
 & \left[\begin{array}{c} 8 \\ \text{Speaker} \end{array} \right] + \left[\begin{array}{c} 16 \\ \text{Speaker} \end{array} \right] + \left[\begin{array}{c} 16 \\ \text{Speaker} \end{array} \right] = 4\Omega \\
 & \left[\begin{array}{c} 16 \\ \text{Speaker} \end{array} \right] + \left[\begin{array}{c} 16 \\ \text{Speaker} \end{array} \right] + \left[\begin{array}{c} 16 \\ \text{Speaker} \end{array} \right] + \left[\begin{array}{c} 16 \\ \text{Speaker} \end{array} \right] = 4\Omega \\
 & \left[\begin{array}{c} 8 \\ \text{Speaker} \end{array} \right] + \left[\begin{array}{c} 16 \\ \text{Speaker} \end{array} \right] = 5.3\Omega \\
 & \left[\begin{array}{c} 16 \\ \text{Speaker} \end{array} \right] + \left[\begin{array}{c} 16 \\ \text{Speaker} \end{array} \right] + \left[\begin{array}{c} 16 \\ \text{Speaker} \end{array} \right] = 5.3\Omega \\
 & \left[\begin{array}{c} 16 \\ \text{Speaker} \end{array} \right] + \left[\begin{array}{c} 16 \\ \text{Speaker} \end{array} \right] = 8\Omega
 \end{aligned}$$

Questa illustrazione mostra il carico d'impedenza totale nell'ambito di varie combinazioni di altoparlanti collegati in parallelo. L'ideale carico d'impedenza totale deve essere uguale al valore d'impedenza minimo dell'amplificatore collegato. \blacktriangle Operando con un'impedenza inferiore a quella minima dell'amplificatore si rischia di surriscaldare quest'ultimo e di causare dei danni, mentre un'impedenza superiore, sebbene sicura, genera una riduzione della massima potenza in uscita dell'amplificatore.

È bene notare che, combinando altoparlanti diversi, è comunque possibile ottenere il carico d'impedenza totale. Se l'impedenza è uguale in ciascun altoparlante, questi riceveranno la stessa quantità di potenza dall'amplificatore; invece, se ogni altoparlante possiede un'impedenza *diversa*, quello col valore d'impedenza più basso riceverà più potenza. Ad esempio, collegando in gruppo un altoparlante da 4Ω e uno da 8Ω, l'altoparlante da 4Ω assorbirà il doppio della quantità di potenza che assorbirà quello da 8Ω. Quindi, in fase di collegamento e posizionamento dei cabinet, per calcolare la potenza necessaria occorre tenere conto di tali considerazioni.

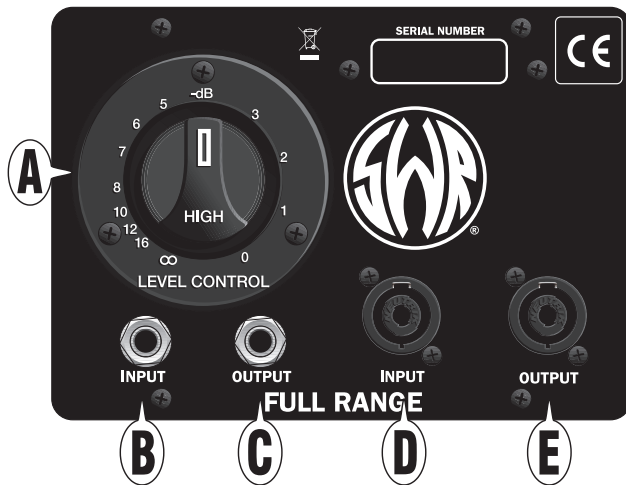
PANNELLO INGRESSO

golight™ 1x15
golight™ (modelli a 4Ω e 8Ω)

golight junior™

Marcus Miller golight™ 4x10

I cabinet **golight** dispongono di ingressi con entrambi i connettori jack da 1/4" e Speakon®, per garantire flessibilità durante la connessione. Quando possibile, consigliamo di utilizzare la connessione Speakon® per beneficiare della maggiore efficienza nel trasferimento del segnale di potenza, oltre alla possibilità di bloccaggio dei connettori. Tutte le connessioni sono cablate in parallelo.



A. CONTROLLO TWEETER ATTENUATOR—Usa questa manopola per regolare il livello di volume del tweeter per le alte frequenze - da completamente DISATTIVATO ("∞" = attenuazione infinita) al massimo livello d'uscita ("0" = attenuazione zero). Il valore di regolazione iniziale raccomandato è -4dB (come da figura), dal quale è possibile iniziare ad impostare la manopola in base alle esigenze. NOTA: Ogni clipping generato dall'amplificatore (distorsione) sarà sempre accentuato dal tweeter; diminuire il volume Master dell'amplificatore per ridurre il clipping.

Un crossover interno (passivo) divide il segnale, inviando le frequenze superiori a 5kHz al tweeter e quelle inferiori a 5kHz ai driver.

FUSIBILE: Il tweeter dispone di un fusibile collocato posteriormente al blocco-ingresso, utile come protezione da sovraccarichi accidentali. Se il tweeter cessa di funzionare, rimuovi le quattro viti che fissano il blocco-ingresso al pannello posteriore del cabinet. Prestando attenzione, fai fuoriuscire delicatamente il blocco ed estrai il fusibile (di tipo rapido/fast-blow a 3 ampere) dal porta-fusibile a molla, facendo leva con un piccolo cacciavite. Sostituisci il fusibile con un altro dello stesso tipo e valore, quindi re-inserisci il blocco-ingresso.

- B. INGRESSO JACK DA 1/4"**—Collega questo ingresso alle uscite Speaker del tuo amplificatore (o all'uscita di un altro cabinet).
- C. USCITA JACK DA 1/4"**—Concatenando tra loro diversi cabinet, usa questa uscita per collegarla all'ingresso di un altro cabinet.
- D. INGRESSO SPEAKON**—Collega questo ingresso alle uscite Speaker del tuo amplificatore (o all'uscita di un altro cabinet).
- E. USCITA SPEAKON**—Concatenando tra loro diversi cabinet, usa questa uscita per collegarla all'ingresso di un altro cabinet.

SPECIFICHE

•**golight™ 1x15**

Potenza applicabile: 350 watt RMS

Impedenza: 8 ohm

Risposta in frequenza e SPL:

102dB SPL @ 1W1M (-3dB @ 45Hz e 15kHz)

Altoparlanti:

(1) Driver SWR® da 15" Custom Designed

(1) Tweeter Custom Designed

Dimensioni: 587 mm L x 514 mm A x 470 mm P

Peso: 20,4 kg

•**golight™**

Potenza applicabile: 800 watt RMS

Impedenza: modelli a 4 o 8 ohm

Risposta in frequenza e SPL:

105dB SPL @ 1W1M (-3dB @ 40Hz e 15kHz)

Altoparlanti:

(4) Driver SWR® da 10" Custom Designed

(1) Tweeter Custom Designed

Dimensioni: 587 mm L x 641 mm A x 470 mm P

Peso: 25,4 kg

•**golight junior™**

Potenza applicabile: 400 watt RMS

Impedenza: 8 ohm

Risposta in frequenza e SPL:

105dB SPL @ 1W1M (-3dB @ 45Hz e 15kHz)

Altoparlanti:

(2) Driver SWR® da 10" Custom Designed

(1) Tweeter Custom Designed

Dimensioni: 587 mm L x 432 mm A x 419 mm P

Peso: 17,2 kg

•**Marcus Miller golight™ 4x10**

Potenza applicabile: 800 watt RMS

Impedenza: 4 ohm

Risposta in frequenza e SPL:

105dB SPL @ 1W1M (-3dB @ 55Hz e 15kHz)

Altoparlanti:

(4) Driver SWR® da 10" Custom Designed

(1) Tweeter Custom Designed

Dimensioni: 587 mm L x 592 mm A x 470 mm P

Peso: 25 kg

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf einer SWR® golight™ Bassbox!

Die SWR Tradition der Innovation und Spitzenleistung begann 1984, als Firmengründer Steve W. Rabe ein völlig neues Konzept der Bassinstrumentenverstärkung entwickelte. Als Reaktion auf die Rat- und Vorschläge der aktuell besten Studiobassisten von L.A., die sich live einen genauso großartigen Sound wünschten, wie sie ihn von den Studiomonitoren gewohnt waren, entwickelte Rabe ein breitbandiges HiFi-Basssystem, mit dem Musiker jeden gewünschten Klang mit der Präzision eines Studiomischpults einstellen konnten. Und dies war die Geburtsstunde des "SWR Sounds".

Als 1987 die erste Goliath™ 4x10 Box vorgestellt wurde, war dies eine radikale Abkehr von der Norm. 10-Zoll Treiber hielt man für zu klein, um Bassfrequenzen angemessen reproduzieren zu können, und ein Tweeter Horn hielt man nur in breitbandigen PA-Boxen für nützlich. Aber diese Kombination was genau das, wonach viele Bassisten schon lange gesucht hatten und Goliath-Boxen tauchten weltweit immer häufiger auf Bühnen und in Studios auf. Das originale Goliath Design wurde zum Branchenstandard und ist bis heute eine der am häufigsten imitierten Bassboxen aller Zeiten geblieben.

Jetzt, in 2009, stellt SWR voller Stolz seine golight Serie an Bassboxen vor. Diese hochwertigen, leichten Boxen sind das Ergebnis eines akribischen Prozesses, in dem jede Komponente unserer Goliath-Serie auf den Prüfstand

kam und, falls möglich, eine neue, leichtere Hochleistungskomponente für den Einsatz in den golight Boxen gewählt wurde. Die Neodym-Lautsprecher wurden während der gleichen aufwändigen Testsitzungen entwickelt, die auch die 2007 vorgestellten Goliath (Series IV) Lautsprecher hervorbrachten, und sind speziell so abgestimmt, dass sie derem Klang und derer Belastbarkeit entsprechen. Das für die Gehäuse verwendete Okumé-Holz beeindruckte uns nicht nur durch seinen angenehmen Klang und seine hohe Strapazierfähigkeit, sondern auch durch den großen Gewichtsunterschied. Sogar die Schutzgitter und Griffe sind aus Aluminium hergestellt, um das Gewicht möglichst weit zu reduzieren, ohne Einbußen an Klang und Haltbarkeit in Kauf zu nehmen.

Wir sind zudem auf unsere ausgedehnte Zusammenarbeit mit Marcus Miller sehr stolz, mit dem wir die erste SWR Artist Model Bassbox entwickelten. Die Marcus Miller golight ist eine neuartige 'versiegelte' 4x10 Box mit einer kompakten, druckvollen Mittenansprache, wie sie Marcus bevorzugt. Die MM golight ist mit speziellen Neodym-Lautsprechern bestückt, die die einzigartige Akustik eines versiegelten Gehäuses optimal nutzen und einen kristallklaren, auf Marcus Miller zugeschnittenen SWR Sound liefern.

Wir sind überzeugt, dass Sie Ihre neue golight Box über Jahre hinaus genießen werden und danken Ihnen nochmals, dass Sie zu SWR "aufgestiegen" sind.

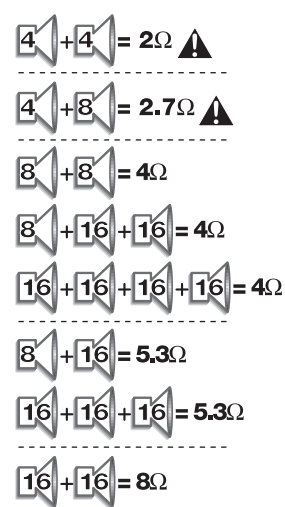
Einrichtung und Bedienung

WICHTIGE INFORMATIONEN

- Schließen Sie NUR EINEN Verstärker an Ihre Bassbox(en) an. Zwei zusammengeschlossene Verstärkerausgänge können Ihre Anlage beschädigen.
- Schließen Sie KEINE Boxen an, deren Gesamtimpedanz unter dem Mindestnennwert Ihres Verstärkers liegt, um eine Beschädigung Ihrer Anlage zu vermeiden. *Siehe Impedanzrichtlinien.*
- Schließen Sie KEINE Boxen an, deren Gesamtbelastbarkeit unter der Ausgangsleistung Ihres Verstärkers liegt, um eine Beschädigung Ihrer Anlage zu vermeiden.
- Schalten Sie Ihr System IMMER AUS, bevor Sie Boxenanschlüsse herstellen oder trennen.
- Benutzen Sie für Boxenverbindungen NUR unabgeschirmte Kabel der Stärke 1,02 mm oder dicker (z. B. 1,29 oder 1,63 mm). Abgeschirmte Instrumentenkabel begrenzen die an die Lautsprecher abgegebene Leistung und können überhitzen.
- SWR EMPFIEHLT, während der Darbietung alle Rollen von den Bassboxen zu entfernen, um Gehäuse und Fußboden enger zu koppeln und dadurch den Bassfrequenzgang zu erweitern.

IMPEDANZRICHTLINIEN

Entscheiden Sie anhand der Impedanznennwerte von Amp und Boxen, ob eine bestimmte Boxenkombination für Ihren Verstärker geeignet ist. HINWEIS: Alle SWR® Bassboxen (und die meisten anderen) sind parallel (nicht seriell) verdrahtet. Daher gelten diese *Impedanzrichtlinien* nur für parallele Boxenverbindungen.



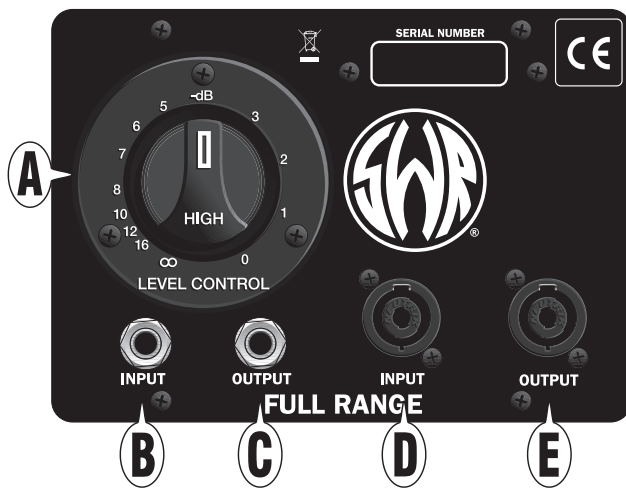
Hier sehen Sie die Gesamtimpedanzwerte für verschiedene Kombinationen von parallel angeschlossenen Boxen. Im Idealfall sollte die Gesamtimpedanz Ihrer Boxen mit dem Mindestimpedanz-Nennwert Ihres Amps übereinstimmen. **▲** Der Betrieb unter dem Mindestimpedanz-Nennwert kann den Amp schnell überhitzen und Schäden verursachen. Der Betrieb über dem Mindestimpedanz-Nennwert verringert andererseits die maximale Ausgangsleistung des Verstärkers.

Beachten Sie bitte, dass unterschiedliche Kombinationen von Boxenimpedanzen die gleiche Gesamtimpedanz aufweisen können. Haben die Boxen einer Gruppe die gleiche Impedanz, erhalten sie die gleiche Leistung vom Amp. Allerdings: Bei *ungleichen* Einzelimpedanzen erhalten Boxen mit der niedrigsten Impedanz die meiste Leistung. Beispiel: Wenn Sie eine 4Ω- und eine 8Ω-Box in einer Gruppe anschließen, zieht die 4Ω-Box die doppelte Leistung und ist wahrscheinlich lauter als die 8-Ohm-Box. Dies sollten Sie berücksichtigen, wenn Sie die Belastbarkeiten berechnen und Ihre Bassboxen aufstellen.

EINGANGSFELD

golight™ 1x15
golight™ (4Ω und 8Ω Modelle)
golight junior™
Marcus Miller golight™ 4x10

golight-Boxen verfügen über 1/4" Klinken- und Speakon®-Buchsen, damit Sie Ihre Boxen flexibel anschließen können. Verwenden Sie möglichst immer die Speakon®-Buchsen, um die Vorteile ihrer überragenden Effizienz bei der Spannungsübertragung und ihr sicheres Verriegelungssystem zu nutzen. Alle Buchsen sind parallel verdrahtet.



A. TWEETER-BEDÄMPFUNGSREGLER — Mit diesem Regler stellen Sie den Lautstärkepegel des Höhen-Tweeters im Bereich AUS ("∞" = unendliche Bedämpfung) bis maximale Ausgangsleistung ("0" = keine Bedämpfung) ein. Die empfohlene Ausgangsposition ist -4dB (siehe Abb.), die Sie nach Belieben verändern können. HINWEIS: Alle auftretenden Übersteuerungen des Verstärkers (Verzerrung) werden vom Tweeter betont. Drehen Sie den Master Volume-Regler Ihres Amps zurück, um das Clipping zu verringern.

Ein internes (passives) Crossover trennt das Signal auf und leitet Frequenzen über 5kHz zum Tweeter und Frequenzen unter 5kHz zu den Treibern.

SICHERUNG: Der Tweeter ist vor versehentlicher Überlastung durch eine Sicherung auf der Rückseite der Eingangsbaugruppe geschützt. Wenn der Tweeter nicht mehr funktioniert, entfernen Sie die vier Schrauben, mit denen die Eingangsbaugruppe an der Boxenrückseite befestigt ist. Nehmen Sie die Baugruppe vorsichtig heraus und heben Sie die 3 Ampère Flinnsicherung mit einem kleinen Schraubenzieher aus der Spannbügel-Sicherungshalterung heraus. Ersetzen Sie die Sicherung durch eine Sicherung gleicher Größe und gleichen Typs und bauen Sie die Eingangsbaugruppe wieder ein.

- B. 1/4" KLINKENEINGANG** — Verbinden Sie die Buchse mit dem Boxenausgang Ihres Verstärkers (oder dem Ausgang einer anderen Box).
- C. 1/4" KLINKENAUSGANG** — Verbinden Sie die Buchse mit einer anderen Box, um mehrere Boxen zu koppeln.
- D. SPEAKON-EINGANG**—Verbinden Sie die Buchse mit dem Boxenausgang Ihres Verstärkers (oder dem Ausgang einer anderen Box).
- E. SPEAKON-AUSGANG**—Verbinden Sie die Buchse mit einer anderen Box, um mehrere Boxen zu koppeln.

TECHNISCHE DATEN

•golight™ 1x15

Belastbarkeit: 350 Watt RMS

Impedanz: 8 Ohm

Frequenzgang & Schalldruckpegel:

102dB SPL @ 1W1M (-3dB @ 45Hz und 15kHz)

Lautsprecherbestückung:

(1) 15" SWR® Spezialtreiber

(1) Spezial-Tweeter

Abmessungen: 58,75B x 51,45H x 47T cm

Gewicht: 20,5 kg

•golight™

Belastbarkeit: 800 Watt RMS

Impedanz: 4 oder 8 Ohm Modelle

Frequenzgang & Schalldruckpegel:

105dB SPL @ 1W1M (-3dB @ 40Hz und 15kHz)

Lautsprecherbestückung:

(4) 10" SWR® Spezialtreiber

(1) Spezial-Tweeter

Abmessungen: 58,75B x 64,13H x 47T cm

Gewicht: 25,5 kg

•golight junior™

Belastbarkeit: 400 Watt RMS

Impedanz: 8 Ohm

Frequenzgang & Schalldruckpegel:

105dB SPL @ 1W1M (-3dB @ 45Hz und 15kHz)

Lautsprecherbestückung:

(2) 10" SWR® Spezialtreiber

(1) Spezial-Tweeter

Abmessungen: 58,75B x 43,18H x 41,91T cm

Gewicht: 17,2 kg

•Marcus Miller golight™ 4x10

Belastbarkeit: 800 Watt RMS

Impedanz: 4 Ohm

Frequenzgang & Schalldruckpegel:

105dB SPL @ 1W1M (-3dB @ 55Hz und 15kHz)

Lautsprecherbestückung:

(4) 10" SWR® Spezialtreiber

(1) Spezial-Tweeter

Abmessungen: 58,75B x 59,20H x 47T cm

Gewicht: 25 kg

Parabéns pela sua aquisição de uma caixa acústica **golight™** SWR® para baixo!

A tradição SWR de inovação e excelência começou em 1984, quando o fundador Steve W. Rabe desenvolveu um conceito completamente novo de amplificação de baixo. Na época, seguindo sugestões de baixistas que queriam que o som ao vivo se parecesse com o que eles ouviam nos monitores de playback dos estúdios, Rabe desenvolveu um sistema de baixo completo e de alta fidelidade que permitia aos músicos tocar no tom que quisessem, com a exatidão de um console de mixagem de estúdio. Foi assim que o “som SWR” nasceu.

A primeira caixa Goliath™ 4x10 foi apresentada em 1987. Na época, ela foi considerada uma exceção à regra, uma vez que drivers de dez polegadas eram considerados muito pequenos para reproduzir adequadamente frequências de baixos; e cornetas tweeter eram somente consideradas úteis em gabinetes completos de PA. Esta combinação era exatamente o que muitos baixistas estavam procurando, e as caixas Goliath se tornaram cada vez mais vistas em palcos e estúdios ao redor do mundo. O design original da caixa Goliath se tornou um modelo para a indústria e continua sendo, até hoje, uma das caixas para baixo mais imitadas na história. Agora, em 2009, a SWR está orgulhosa de apresentar a série **golight** de caixas para baixo. Estas caixas que são, apesar de leves, de alta qualidade,

resultaram de um processo meticuloso no qual cada componente da nossa série Goliath foi testado e, quando possível, substituído por um novo componente mais leve e de alta-performance para ser usado na série de caixas **golight**. Os alto-falantes de neodímio foram desenvolvidos durante as mesmas sessões extensivas de testes que produziram as caixas Goliath (Série IV) apresentadas em 2007, e correspondem ao seu tom e capacidade de força. A madeira Okume usada nos gabinetes nos impressionou tanto por seu timbre agradável quanto por sua durabilidade e significativa diferença de peso. Até mesmo as grades e alças são produzidas em alumínio a fim de se reduzir o peso o máximo possível sem sacrificar o timbre ou a durabilidade.

Nós também nos orgulhamos de ter trabalhado extensivamente com Marcus Miller para desenvolver a primeira caixa acústica SWR para baixo de modelo artístico. O **golight** Marcus Miller é um gabinete singular selado de 4X10 construído para transmitir uma resposta marcante de frequência média, da qual Marcus tanto gosta. O **golight** MM usa alto-falantes de neodímio, a fim de se aproveitar da acústica singular do gabinete selado e produzir um som claro e cristalino, feito por Marcus Miller e característico da SWR.

Temos certeza de que você irá tirar proveito de sua nova caixa **golight** por muitos anos. E muito obrigado por escolher uma SWR.

Configuração e Manuseio

INFORMAÇÕES IMPORTANTES

- SOMENTE conecte um amplificador à sua caixa acústica. Duas saídas de amplificadores ligadas simultaneamente podem danificar seu equipamento.
- NÃO conecte alto-falantes com carga de impedância abaixo das especificações mínimas de seu amplificador para prevenir danos ao seu equipamento. Veja *Recomendações de Impedância*.
- NÃO conecte alto-falantes com capacidade total de potência abaixo das especificações de saída de potência do seu
- SEMPRE desligue seu sistema antes de conectar ou desconectar alto-falantes.
- SOMENTE use cabos desprotegidos de alto-falantes de calibre 18 ou maior (tais como calibre 16 ou 14) para conexões de alto-falante. Cabos protegidos de instrumentos poderão limitar a potência enviada aos alto-falantes e, também, superaquecer.
- SWR RECOMENDA remover os rodízios da caixa enquanto esta estiver em funcionamento, a fim de estender a resposta de graves, já que a caixa estará mais próxima do chão.

RECOMENDAÇÕES DE IMPEDÂNCIA

Use as especificações de impedância de seu amplificador para certificar-se que uma determinada combinação de alto-falantes é apropriada para seu amplificador. NOTA: Todas as caixas acústicas SWR, assim como a maioria das outras, serão conectadas em paralelo (NÃO em série). Portanto, estas *recomendações* se aplicam somente a configurações de caixas acústicas em paralelo.

$$\begin{aligned} 4 + 4 &= 2\Omega \blacktriangle \\ 4 + 8 &= 2.7\Omega \blacktriangle \\ 8 + 8 &= 4\Omega \\ 8 + 16 + 16 &= 4\Omega \\ 16 + 16 + 16 + 16 &= 4\Omega \\ 8 + 16 &= 5.3\Omega \\ 16 + 16 + 16 &= 5.3\Omega \\ 16 + 16 &= 8\Omega \end{aligned}$$

A ilustração mostra o total de impedância para várias combinações de alto-falantes conectados em paralelo. A carga de impedância ideal para alto-falantes é igual às especificações mínimas de impedância de seu amplificador. \blacktriangle Ao operar abaixo das especificações mínimas de impedância de seu amplificador, você poderá causar superaquecimento e danos ao seu amplificador. Já a operação acima das especificações mínimas de impedância de seu amplificador reduzirá a saída máxima de potência de seu amplificador.

Note que o mesmo total de impedância pode ser obtido através de diferentes combinações de alto-falantes. Se cada alto-falante em um grupo possui a mesma impedância, cada alto-falante irá, portanto, receber a mesma quantidade de potência do seu amplificador. Porém se as impedâncias não forem as mesmas, os alto-falantes de menor impedância receberão mais potência. Por exemplo, se forem conectados um alto-falante de 4 ohms e um outro de 8 ohms, o de 4 ohms receberá o dobro de potência e seu som ficará mais alto que o de 8 ohms. Leve isto em consideração ao calcular as capacidades de potência e quando for posicionar suas caixas acústicas.

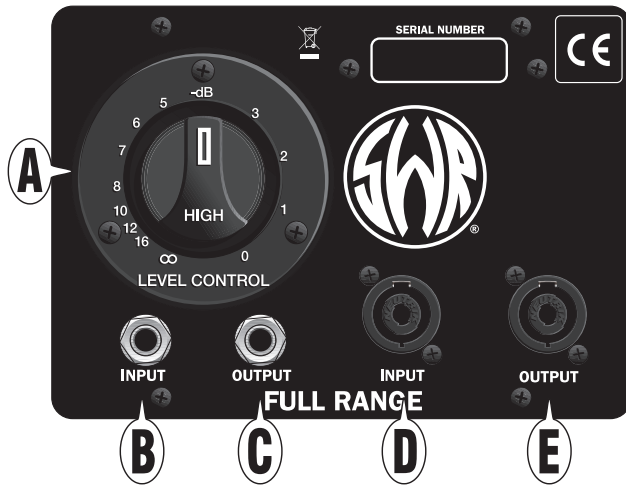
PAINEL DE ENTRADA

golight™ 1x15
golight™ (Modelos de 4Ω e 8Ω)

golight junior™

Marcus Miller golight™ 4x10

As caixas **golight** oferecem conectores fêmeas 1/4" e Speakon para possibilitar maior flexibilidade para suas conexões de alto-falantes. Use os conectores Speakon sempre que possível para usufruir de sua eficiência superior de transferência de potência e de seus travadores de conexão. Todos os conectores fêmeas são ligados em paralelo.



- A. TWEETER LEVEL CONTROL**—Ajusta o nível do volume do tweeter de alta-frequência desde o OFF ("∞" = atenuação infinito), até a saída máxima ("0" = atenuação zero). A posição de partida recomendada é a de -4dB, como indicado, então ajuste como desejar. NOTA: Todo clipping (distorção) do amplificador que ocorrer será acentuado pelo tweeter. Diminua o volume principal do seu amplificador para reduzir o clipping.

Um crossover (passivo) interno divide o sinal, emitindo frequências acima de 5kHz ao tweeter e frequências abaixo de 5kHz aos drivers.

FUSÍVEL: O tweeter é protegido contra cargas excessivas acidentais por um fusível de proteção que fica na parte traseira. No caso do tweeter parar de funcionar, remova os quatro parafusos que prendem o painel de entradas para a caixa traseira. Remova-a cuidadosamente e, então, use uma chave de fenda pequena para remover o fusível. Substitua-o por outro fusível de mesmo tipo e tamanho, então reinstale o painel de entradas.

- B. 1/4" PHONE INPUT**—Conecte à saída do alto-falante de seu amplificador ou de qualquer outro alto-falante.
- C. 1/4" PHONE OUTPUT**—Conecte a outro alto-falante ao ligar várias caixas simultaneamente.
- D. SPEAKON INPUT**—Conecte à saída do alto-falante de seu amplificador ou de qualquer outro alto-falante.
- E. SPEAKON OUTPUT**—Conecte a outro alto-falante ao ligar várias caixas simultaneamente.

ESPECIFICAÇÕES

•golight™ 1x15

Potência: 300 watts RMS

Impedância: 8 ohms

Resposta de Frequência e SPL: 102dB SPL @ 1W1M (-3dB @ 45Hz e 15kHz)

Alto-falante complementar:

(1) Driver SWR de 15" especialmente desenvolvido

(1) Tweeter especialmente desenvolvido

Dimensões: 587 L x 514 A x 469 P mm

Peso: 20,4 kg

•golight™

Potência: 800 watts RMS

Impedância: modelos de 4 ou 8 ohms

Resposta de Frequência e SPL: 105dB SPL @ 1W1M (-3dB @ 40Hz e 15kHz)

Alto-falante complementar:

(4) Drivers SWR de 10" especialmente desenvolvidos

(1) Tweeter especialmente desenvolvido

Dimensões: 587 L x 641 A x 470 P mm

Peso: 25,4 kg

•golight junior™

Potência: 400 watts RMS

Impedância: 8 ohms

Resposta de Frequência e SPL: 105dB SPL @ 1W1M (-3dB @ 45Hz e 15kHz)

Alto-falante complementar:

(2) Drivers SWR de 10" especialmente desenvolvidos

(1) Tweeter especialmente desenvolvido

Dimensões: 587 L x 641 A x 419 P mm

Peso: 17,2 kg

•golight™ Marcus Miller 4x10

Potência: 800 watts RMS

Impedância: 4 ohms

Resposta de Frequência e SPL: 105dB SPL @ 1W1M (-3dB @ 55Hz e 15kHz)

Alto-falante complementar:

(4) Drivers SWR de 10" especialmente desenvolvidos

(1) Tweeter especialmente desenvolvido

Dimensões: 587 L x 592 A x 470 P mm

Peso: 25 kg

SWR® golight™ ベース・スピーカー・エンクロージャーのご購入、ありがとうございます！

SWR の革新と卓越性の伝統は、1984年、設立者 Steve W. Rabe が全く新しいコンセプトのベース楽器のアンプ方式を開発したことで始まりました。ライブでのサウンドをスタジオの再生用モニターから聞こえるサウンドに近づけたいと考えていたL.A.で当時トップのレコーディング・ベーシストからのアドバイスと提案に応え、Rabe はスタジオのミキシング・コンソール級の正確さで、プレイヤーが求めるあらゆるトーンにダイヤルできる、フルレンジのハイファイなベース用のシステムを開発したのです。こうして"SWR のサウンド"が誕生しました。

最初の Goliath™ 4x10 エンクロージャーが発売されたのは、1987年、それは一般的な方式からの先鋭的な脱却でした。10インチのドライバーは、当時ベースの周波数を適切に再生するには小さすぎ、ツイーターのホーンは、フルレンジのPAエンクロージャーでのみ有効だと考えられていましたが、この組み合わせは、実は多くのベーシストが探し求めていたものでした。そして Goliath スピーカーは世界中のステージやスタジオでよく見られるようになりました。オリジナルの Goliath の設計が業界標準となり、歴史上最も模倣されてきたベース・エンクロージャーとなりました。

そして2009年、SWR は golight シリーズ・ベースエンクロージャーを発表しました。Goliath シリーズのすべての構成部品を評価する綿密なプロセスと、golight のエンクロージャーのために可能な限り新しく軽量でパフォーマンスの高い部品が選択された結果、これらのクオリティーの高い、軽量のエンクロージャーとなりました。

た。2007年に発表された Goliath (Series IV) の長いテスト期間中に、ネオジム・スピーカーが開発され、トーンとパワーハンドリングがマッチするよう特別にボイスングされています。キャビネットに使用された Okume 材は、心地よいトーンと、重量の大きな違いの割に丈夫だったことで私たちを魅了しました。トーンと頑丈さを犠牲にすることなく重量を減らすために、グリルとハンドルまでも、アルミから制作されています。

私たちは、広範囲にわたり Marcus Miller と作業し、初めての SWR アーティスト・モデルのベーススピーカー・エンクロージャーを開発しました。Marcus Miller golight はユニークな 'シール' 加工された 4x10 キャビネット設計を採用し、Marcus の好むタイトでパンチのあるレスポンスを生み出しています。MM golight には、シール加工されたキャビネットの独特の音響効果を生かし、クリスタルのようにクリアな Marcus Miller によって仕立てられた SWR サウンドを生み出すため、特別に設計されたネオジム・スピーカーが使われています。

私たちは、あなたがこの新しい golight エンクロージャーを、永きにわたって楽しめることを確信しています。そして、SWRに"ステップアップ"して頂いたことを大変感謝いたします。

セットアップとオペレーション

重要な情報

- ベーススピーカー・エンクロージャーには、1つのアンプだけを接続してください。2つのアンプを同時に接続すると、機材に損傷を与える可能性があります。
- 機器の損傷を防止するため、アンプリファイヤーの最小値を下回る合計インピーダンスのスピーカー負荷を接続しないでください。インピーダンスのガイドラインを参照してください。
- スピーカーの損傷を防止するため、アンプリファイヤーの値を下回る合計のパワー許容値のスピーカーを接続しないでください。
- スピーカーを接続したり、外したりする前に、常にシステムの電源を OFF にしてください。
- スピーカーの接続には、シールドされていない、18ゲージより太い (16か14ゲージ) スピーカー・ケーブルを使用してください。シールドされた楽器用のケーブルは、スピーカーに送られるパワーを制限し、ケーブルが加熱する可能性があります。
- 床にエンクロージャーを接触させることでベースのレスポンスを拡張するため、SWR は、演奏中はベーススピーカー・エンクロージャーからすべてのキャストを取り外すことを推奨しています。

インピーダンスのガイドライン

スピーカーの特定の組み合わせが、アンプに適しているかどうかを確認するには、アンプとスピーカーのインピーダンスとパワー・レーティングを使ってください。注意: すべての SWR® のスピーカー・エンクロージャー (と他の多くの製品) は、並列に (直列ではなく) 接続されています。つまり、これらのインピーダンスのガイドラインは、並列のスピーカー接続にのみ適用されます。

$$\begin{aligned} 4 + 4 &= 2\Omega \quad \blacktriangle \\ 4 + 8 &= 2.7\Omega \quad \blacktriangle \\ 8 + 8 &= 4\Omega \\ 8 + 16 + 16 &= 4\Omega \\ 16 + 16 + 16 + 16 &= 4\Omega \\ 8 + 16 &= 5.3\Omega \\ 16 + 16 + 16 &= 5.3\Omega \\ 16 + 16 &= 8\Omega \end{aligned}$$

このイラストは、様々なスピーカーの並列接続での合計インピーダンス負荷を示しています。理想的には、合計のインピーダンス負荷がアンプの最小インピーダンス値に一致するアンプをスピーカーに接続するとよいでしょう。▲ アンプの最小インピーダンス値以下で使用すると、アンプリファイヤーがオーバーヒートしやすくなり、損傷の原因になります。逆に、アンプの最小インピーダンス値以上の使用は、アンプの最大出力能力を減少させます。

スピーカーインピーダンスの異なる組み合わせでも、同じ合計インピーダンス負荷になることがあります。1つのグループ内の各スピーカーが同じインピーダンスを持っている場合は、各スピーカーがアンプリファイヤーから受けるパワーは同じです。しかし、インピーダンスが同一ではない場合、インピーダンスが最も低いスピーカーが多くのパワーを受けます。例えば、4Ωと8Ωのスピーカーを1つのグループに接続した場合、4Ωのスピーカーは、8Ωのスピーカーの2倍のパワーを受け、8Ωのスピーカーより大きな音量になるかも知れません。許容パワーを計算する時、ベーススピーカー・エンクロージャーの設置をする時は、このことを考慮に入れてください。

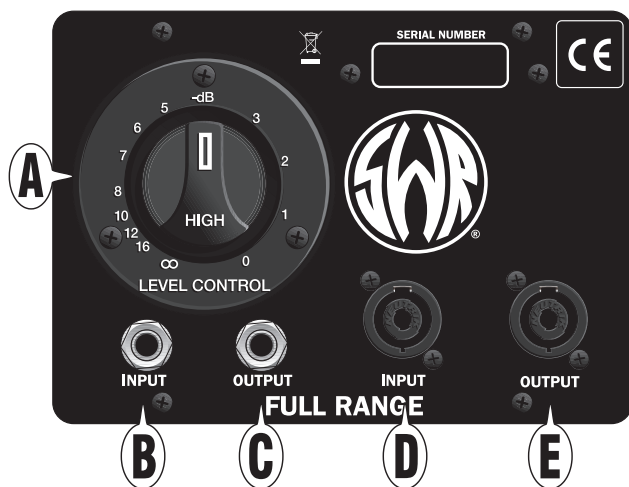
入力パネル

golight™ 1x15
golight™ (4Ω と 8Ω モデル)

golight junior™

Marcus Miller golight™ 4x10

golight エンクロージャーは、フレキシブルなスピーカー接続のために、1/4インチフォンジャックと Speakon® ジャックの両方を備えています。Speakon® ジャックを使うと、その優れたパワーの伝導効率と安全なロック式のコネクターを利用することが可能です。すべての端子はパラレル（並列）に配線されています。



- A. TWEETER LEVEL CONTROL**—このノブで、高音域用のツイーターのボリューム・レベルを、完全にOFF ("∞" = 無限の減衰) から、最大出力 ("0" = 減衰ゼロ) までの間で自由に調整します。最初に推奨される値は、表示されている通り、-4dB です。その後必要に応じて調整してください。注意: あらゆるアンプのクリッピング（ディストーション）の発生は、常にツイーターによって増幅されます。クリッピングを減少させるには、アンプリファイヤーのマスターボリュームを下げてください。

内蔵の（パッシブ）クロスオーバーが信号を分岐させ、5kHz以上の周波数をツイーターに、5kHz以下の周波数をドライバーに送ります。

FUSE: このツイーターは、背面の入力部分にあるヒューズにより、突発的なオーバーロードから保護されています。もしツイーターが機能しなくなった場合は、入力部分をリアのエンクロージャーに固定している4つのねじを取り外してください。それを注意して取り出し、小型のドライバーを使って、3アンペア、ファスト・ブローのヒューズをクリップ式のスプリング・ヒューズ・フォルダーから引き上げてください。同じサイズとタイプのヒューズに入れ替え、入力部分を再度取り付けてください。

- B. 1/4" PHONE INPUT**—アンプリファイヤーのスピーカー出力（またはもう1台のスピーカー・エンクロージャー）を接続します。
- C. 1/4" PHONE OUTPUT**—複数のエンクロージャーをリンクさせる場合は、もう1台のスピーカーを接続します。
- D. SPEAKON INPUT**—アンプリファイヤーのスピーカー出力（またはもう1台のスピーカー・エンクロージャー）を接続します。
- E. SPEAKON OUTPUT**—複数のエンクロージャーをリンクさせる場合は、もう1台のスピーカーを接続します。

技術仕様

•**golight™ 1x15**

パワー・ハンドリング: 350 ワット RMS
 インピーダンス: 8 オーム
 周波数レスポンス & SPL:
 102dB SPL @ 1W1M (-3dB @ 45Hz と 15kHz)
 スピーカーの組合わせ:
 (1) カスタム設計 15" SWR® ドライバー
 (1) カスタム設計 ツイーター
 外形寸法: 587 W x 514 H x 469 D mm
 重量: 20,4 kg

•**golight™**

パワー・ハンドリング: 800 ワット RMS
 インピーダンス: 4 または 8 オーム モデルによる
 周波数レスポンス & SPL:
 105dB SPL @ 1W1M (-3dB @ 40Hz と 15kHz)
 スピーカーの組合わせ:
 (4) カスタム設計 10" SWR® ドライバー
 (1) カスタム設計 ツイーター
 外形寸法: 587 W x 641 H x 470 D mm
 重量: 25,4 kg

•**golight junior™**

パワー・ハンドリング: 400 ワット RMS
 インピーダンス: 8 オーム
 周波数レスポンス & SPL:
 105dB SPL @ 1W1M (-3dB @ 45Hz と 15kHz)
 スピーカーの組合わせ:
 (2) カスタム設計 10" SWR® ドライバー
 (1) カスタム設計 ツイーター
 外形寸法: 587 W x 431 H x 419 D mm
 重量: 17,2 kg

•**Marcus Miller golight™ 4x10**

パワー・ハンドリング: 800 ワット RMS
 インピーダンス: 4 オーム
 周波数レスポンス & SPL:
 105dB SPL @ 1W1M (-3dB @ 55Hz と 15kHz)
 スピーカーの組合わせ:
 (4) カスタム設計 10" SWR® ドライバー
 (1) カスタム設計 ツイーター
 外形寸法: 587 W x 592 H x 470 D mm
 重量: 25 kg

部件名称 (Part Name)	有毒有害物质或元素 (Hazardous Substances' Name)					
	铅 (PB)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr ⁶⁺)	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
部分电子元件	X	O	O	O	O	O
部分机械加工金属部件	X	O	O	O	O	O
部分其他附属部件	X	O	O	O	O	O
O: 表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 SJ/T 11363-2006 规定的现量要求以下 X: 表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 SJ/T 11363-2006 规定的现量要求						

AMPLIFICADOR DE SONIDO

IMPORTADO POR: Instrumentos Musicales Fender S.A. de C.V., Calle Huerta # 132, C.P. 22880, Col. Carlos Pacheco, Ensenada, Baja California.
RFC: IMF870506R5A Hecho en Mexico. Servicio de Cliente: 001-8665045875

A PRODUCT OF:

SWR MUSICAL INSTRUMENTS CORPORATION
CORONA, CALIFORNIA USA

SWR®, golight™ and Goliath™ are trademarks of FMIC.
Other trademarks are property of their respective owners.

© 2009 FMIC. All rights reserved.

P/N 078005 REV. A